

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	(**)	Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocycle à 3 roues	A P E / V E S P A		A D 1		1966	5 4 2 2 - D	
Caractéristiques "AD 1 T" devant et "IGM 3428 0M" derrière le No du cadre.- "AD 1 M" devant le No du moteur (**)							
			Carburant	essence	Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis PIAGGIO & Co., Genova (I) - Importateur ROLLAG, Zurich							
N° du châssis frappé à l'avant, dans cabine, au centre, sous tube de direction, sur carénage							
N° du moteur frappé à droite, sur carter du moteur (du côté de l'embravage)							
Type du moteur AD 1 M - en bloc, incliné vers l'avant (**)							
Position du mot. au centre Frein-moteur							
Cylindrée	169,65 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps	2	Transmission mécanique			Longueur 2'830		
Refroidissement	air(turbo)	Nombre vit. avant 4		Largeur 1'260			
Entraînement	s.roues AR	Vitesse en 1"	12	Voie avant		Hauteur 1'580/1'700	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	60	Voie arrière 1'075		Empattement 1'730	
Nombre de pneus	3	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 5,25		Porte à faux arr. 855	
*) Frein de service sur 3 roues, hydraulique sur les roues AR + mécanique, à câble sur la roue AV							
2ème frein mécanique, à expansion interne, s.roues AR, avec arrêt							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	100	220	320	Dimension	4.00-8	4.00-8	Longueur
Charge utile	25	255	280	Charge pneu	290	580	Largeur
Total	125	475	600		4 Ply	4 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.	220	720	745				PIRELLI
							Trasporto
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2+2 AR latér.			Porte à faux arr.
Direction		par guidon		Marque du moteur VESPA		C.V. frein 7,6 IGM	
Alésage		60		Course 60		C.V. impôts 0,86	
Forme de la carrosserie ouvert avec capote							
Nombre de places: total		4		(avant 1 milieu arr. 3 )		Places debout	

§)

Phares: marque	1/ SIEM K.11099	35 W	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	Bilux, symétriques	35 W	AV=	à côté des feux de gabarit (orange)
Feux de position	1/ dans le phare	3 W	AR=	au-dessus feux AR + stop (orange)
Feux gabarit	2/ de ch. côté du pare-brise	3 W	Essuie-glace	1/ électrique
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	3 W	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 96 dB
Réflecteurs	2/ sous feux AR + stop 50x42 mm		Rétroviseur	2/ latéralement à la cabine Ø 95 mm
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	10 W	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ au centre, à l'arrière		Parties dangereuses	
Phare marche arrière				
Equipement électr.	6	Volts		
Mesure du bruit	80	bB à 5'000 t/min +)		

## Observations et exceptions

\*) Le frein à main qui n'agit que sur la roue avant est considéré comme frein complémentaire facultatif.

§) Feux de gabarit : AV = blanc / AR = rouge, montés par l'importateur.

+) Amortissement du bruit : silencieux d'aspiration IGM 3443 S  
 pot d'échappement IGM 3443 S  
 l'orifice de l'échappement doit aboutir à l'extrémité de la carrosserie.

\*\*\*) A partir du n° de cadre 80001 = Désignation du type et préfixe au châssis : "AD 2 T"  
 préfixe au moteur : "AD 2 M"

Remplace B.T. 5422/D du 21.4.1966 Désignation du type
--

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 24.2/21.4.66

Berne, le 30.4.1966

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrication		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocycle à 3 roues	A P E / V E S P A		A D 1 Rickshaw		1966	5 4 2 2 - D	
Caractéristiques "AD 1 T" devant et "IGM 3428 OM" derrière le No du cadre. - "AD 1 M" devant le No							
du moteur			Carburant	essence	Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis PIAGGIO & Co., Genova (I) - Importateur ROLLAG, Zurich							
N° du châssis frappé à l'avant, dans cabine, au centre, sous tube de direction, sur carénage							
N° du moteur frappé à droite, sur carter du moteur (du côté de l'embrayage)							
Type du moteur AD 1 M - en bloc, incliné vers l'avant							
Position du mot. au centre Frein-moteur							
Cylindrée	169,65 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps	2	Transmission mécanique			Longueur	2'830	
Refroidissement	air(turbo)	Nombre vit. avant		4	Largeur	1'260	
Entraînement	s.roues AR	Vitesse en 1 <sup>re</sup>	12	Voie avant	Hauteur 1'580/1'700		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	60	Voie arrière	1'075	Empattement 1'730	
Nombre de pneus	3	Bloquage différentiel		Diam. de braq.	5,25	Porte à faux arr. 855	
*) Frein de service sur 3 roues, hydraulique sur les roues AR + mécanique, à câble sur la roue AV							
2ème frein mécanique, à expansion interne, s.roues AR, avec arrêt							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	100	220	320	Dimension	4.00-8	4.00-8	Longueur
Charge utile	25	255	280	Charge pneu	290	580	Largeur
Total	125	475	600		4 Ply	4 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.	220	720	745			PIRELLI	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		2+2 AR latér.	Porte à faux arr.
Direction		par guidon		Marque du moteur		VESPA	C.V. frein 7,6 IGM
Alésage		60		Course		60	C.V. impôts 0,86
Forme de la carrosserie ouvert avec capote							
Nombre de places: total		4		(avant 1 milieu arr. 3 )		Places debout	

Phares: marque	1/ SIEM K.11099	35 W	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	Bilux, symétriques	35 W	AV=	à côté des feux de gabarit (orange)
Feux de position	1/ dans le phare	3 W	AR=	au-dessus feux AR + stop (orange)
§) Feux gabarit	2/ de ch.côté du pare-brise	3 W	Essuie-glace	1/ électrique
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	3 W	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 96 dB
Réflecteurs	2/ sous feux AR + stop 50x42 mm		Rétroviseur	2/ latéralement à la cabine Ø 95 mm
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	10 W	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ au centre, à l'arrière		Parties dangereuses	
Phare marche arrière				
Équipement électr.	6	Volts		
Mesure du bruit	80	bB à 5'000 t/min +)		

Observations et exceptions

\*) Le frein à main qui n'agit que sur la roue avant est considéré comme frein complémentaire facultatif.

§) Feux de gabarit : AV = blanc / AR = rouge, montés par l'importateur.

+) Amortissement du bruit : silencieux d'aspiration IGM 3443 S  
 pot d'échappement IGM 3443 S  
 l'orifice de l'échappement doit aboutir à l'extrémité de la carrosserie.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 24.2/21.4.66

La Commission d'expertise-type

EXPERTISE-TYPE VHC.MOT.

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ (**)	Modell-jahr	Typenschein Nr.			
Motor-Dreirad	A P E / V E S P A	A D 1 Rickshaw	1966	5 4 2 2 - D			
Merkmale "AD 1 T" vor und "IGM 3428 OM" hinter Rahmennummer.- "AD 1 M" vor Motornummer (**)							
Betriebsstoff Benzin			Anzahl Zyl.	1			
Hersteller des Fahrgestells	PIAGGIO & Co., Genova (I) - Importeur ROLLAG, Zürich						
Fahrgestell-Nr. eingeschlagen	vorn, in Kabine, Mitte unter Lenkstange, auf Verschalung						
Motor-Nr. eingeschlagen	rechts, auf Motorgehäuse (Kupplungsseite)						
Motor-Typ (**)	AD 1 M - Blockmotor, nach vorn geneigt						
Lage des Motors	Mitte Motorbremse						
Zyl.-Inhalt	169,65 cm³	Anhängerbremse	Aussenmasse in mm				
Takte	2	Getriebeart	mechanisch				
Kühlung	Luft (Gebläse)	Anzahl Vorwärtsgänge	4				
Antrieb	auf Hinterräder	Geschw. 1. Gang	12	Spur V.			
Anzahl Achsen	2	Geschw. dir. Gang	60	Spur H. 1'075			
Anzahl Reifen	3	Differentialsperre	Wendekreis 5,25	Überhang H. 855			
*) Betriebsbremse Dreiradbremse hydraulisch auf Hinterräder + mechanisch, Kabelzug auf Vorderrad							
2. Bremse mechanisch, Innenbacken, auf HR, mit Feststellvorrichtung							
Gewichte	vorn	hinten	Total	Bereifung	vorn	hinten	Innenmasse in mm
leer	100	220	320	Dimension	4.00-8	4.00-8	Länge
Nutzlast	25	255	280	Pneu-Tragk.	290	580	Breite
Gesamtgew.	125	475	600		4 Ply	4 Ply	PIRELLI Höhe
Fabrikgarant.	220	720	745				Trasporto Höhe seitl.
Fabrikgarant. max. Gesamtzuggew.			Anzahl Türen		2+2 hinten seit.		Überhang H.
Lenkung:	Lenker		Motor-Marke	VESPA		Brems-PS 7,6 IGM	
Bohrung	60		Hub	60		Steuer-PS 0,86	
Karosserie-Form	offen mit Verdeck						
Zahl der Plätze: Total	4	(vorn 1		Mitte	hinten 3 )		Stehplätze

Fernlicht	1/ SIEM K.11099	35 W	Fahrrichtungsanzeiger 4/ Blinker mit Kontrolllampe
Abblendlicht	Duplo, symmetrisch	35 W	V= neben Markierlichter (orange)
Standlichter	1/ im Scheinwerfer	3 W	H= überhalb Schluss- + Stoplichter (orange)
§) Markierl.	2/ beidseitig unten am W'Schutz	3 W	Scheibenwischer 1/ elektrisch
Schlusslicht	2/ komb.mit Stoplichter	5 W	Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1-Klang) = 96 dB
Rückstrahler	2/ unter Schluss- + Stopl.	50x42 mm	Rückblickspegel 2/ seitlich an Kabine Ø 95 mm
Stoplicht	2/ kombiniert mit Schlussl.	10 W	Geschwindigkeitsmesser km/h
Kontrollschildbeleuchtung	1/ Mitte hinten		Gefährliche Bestandteile
Rückfahrlicht			
Elektr. Anlage	6	Volt	
Lärmmessung	80	dB bei 5'000 U/min +)	

Bemerkungen und Ausnahmen

- \* ) Die Handbremse die auf das Vorderrad allein wirkt, gilt als fakultative Zusatzbremse.
- \*\* ) Ab Fahrgestell-Nummer 80001 = Typbezeichnung und Vorziffer zu Fahrgestell : "AD 2 T"  
Vorziffer zu Motornummer : "AD 2 M"

§) Markierlichter : V = weiss / H = rot, durch den Importeur montiert.

+ ) Lärndämpfung : Ansauggeräuschdämpfer bezeichnet "IGM 3443 S"  
Auspufftopf bezeichnet "IGM 3443 S"  
Auspuffrohrende muss bis an Karosserie-Ende geführt werden.

Ersetzt T.S. 5422/D v. 21.4.1966  
Typbezeichnung

Ort und Datum der Typenprüfung

Zürich, 21.4.66  
Bern, den 30.4.1968

Die Typenprüfungskommission

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°		
Motocycle à 3 roues	A P E / V E S P A		A D 1 Rickshaw		1966	5 4 2 2 - D		
Caractéristiques "AD 1 T" devant et "IGM 3428 OM" derrière le No du cadre. - "AD 1 M" devant le No du moteur								
Carburant essence				Nombre de cylindres 1				
Constructeur du châssis PIAGGIO & Co., Genova (I) - Importateur ROLLAG, Zurich								
N° du châssis frappé à l'avant, dans cabine, au centre, sous tube de direction, sur carénage								
N° du moteur frappé à droite, sur carter du moteur (du côté de l'embrayage)								
Type du moteur AD 1 M - en bloc, incliné vers l'avant								
Position du mot. au centre Frein-moteur								
Cylindrée	169,65 cm³	Frein de remorque				Dimensions ext. en mm		
Temps	2	Transmission mécanique				Longueur	2'830	
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4				Largeur	1'260	
Entraînement	s. roues AR	Vitesse en 1 <sup>re</sup>	12	Voie avant		Hauteur	1'580/1'700	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	60	Voie arrière		1'075	Empattement	1'730
Nombre de pneus	3	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		5,25	Porte à faux arr.	855
* ) Frein de service sur 3 roues, hydraulique sur les roues AR + mécanique, à câble sur la roue AV								
2ème frein mécanique, à expansion interne, s. roues AR, avec arrêt								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	100	220	320	Dimension	4.00-8	4.00-8	Longueur	
Charge utile	25	255	280	Charge pneu	290	580	Largeur	
Total	125	475	600		4 Ply	4 Ply	Hauteur	
Gar. de fabr.	220	720	745				PIRELLI	
							Trasporto	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2+2 AR latér.			Porte à faux arr.	
Direction par guidon			Marque du moteur VESPA			C.V. frein	7,6 IGM	
Alésage		60	Course		60	C.V. impôts 0,86		
Forme de la carrosserie ouvert avec capote								
Nombre de places: total		4	(avant 1 milieu arr. 3 )			Places debout		

Phares: marque	1/ SIEM K.11099	35 W	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	Bilux, symétriques	35 W	AV=	à côté des feux de gabarit (orange)
Feux de position	1/ dans le phare	3 W	AR=	au-dessus feux AR + stop (orange)
§) Feux gabarit	2/ de ch.côté du pare-brise	3 W	Essuie-glace	1/ électrique
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	3 W	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 96 dB
Réfecteurs	2/ sous feux AR + stop	50x42 mm	Rétroviseur	2/ latéralement à la cabine $\varnothing$ 95 mm
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	10 W	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ au centre, à l'arrière		Parties dangereuses	
Phare marche arrière				
Équipement électr.	6	Volts		
Mesure du bruit	80	bB à 5'000 t/min +)		

#### Observations et exceptions

\*) Le frein à main qui n'agit que sur la roue avant est considéré comme frein complémentaire facultatif.

§) Feux de gabarit : AV = blanc / AR = rouge, montés par l'importateur.

+) Amortissement du bruit : silencieux d'aspiration IGM 3443 S  
 pot d'échappement IGM 3443 S  
 l'orifice de l'échappement doit aboutir à l'extrémité de la carrosserie.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 24.2/21.4.66

La Commission d'expertise-type